



大会

第七十五届会议

第十六次全体会议
2020年10月13日星期二上午10时举行
纽约

正式纪录

主席： 博兹克尔先生 (土耳其)

上午10时10分开会。

悼念科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下

主席(以英语发言)：我沉痛悼念9月29日逝世的科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下。我代表大会，请科威特代表向科威特政府和人民以及殿下的遗属转达我们的慰问。

我代表大会，就科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下的逝世，向萨巴赫家族以及科威特政府和人民表示最深切的慰问。

埃米尔因致力于和平与对话而被称为阿拉伯外交界领袖。把这位伟人称为我们中的一员——一名外交官——是一种殊荣。殿下担任科威特外交大臣40年，在创建海湾合作委员会方面发挥了关键作用，该委员会过去和现在都是加强该地区合作的关键所在。

我还想花点时间回忆一下埃米尔在大会上的讲话。我想到了两个例子。第一次是最近的一次，在2015年通过可持续发展目标的联合国可持续发展首脑会议上，埃米尔在会上非常明确地表示，科威特致力于《2030年可持续发展议程》。第二次是在1963年，当科威特成为联合国第111个会员国的时候。当时，埃米尔是年轻的外交大臣，他说：

“科威特参与这些国际活动清楚表明，它认为独立和成为联合国成员本身不是目的。相反，它认为这是分担责任，确保其人民和其他国家的人民过上更美好生活的手段。”(A/PV.1203(XVII)第114段)

联合国认可这位杰出领导人的工作，特别是殿下在2014年领导的人道主义行动。科威特的领导和资助拯救了成千上万人的生命，并激励了其他人参与协调一致的国际行动。科威特的慷慨帮助不仅限于中东，因为科威特也支持了其他国家和地区的人道主义行动。

在科威特人民和埃米尔的家人悼念这位伟大领袖时，我向他们致以最美好的祝愿。

我现在请各位代表和我一起默哀一分钟，悼念谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下。

大会成员默哀一分钟。

主席(以英语发言)：我现在请秘书长安东尼奥·古特雷斯阁下发言。

秘书长(以英语发言)：我谨向谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下的家人以及科威特政府和人民表示深切慰问。

殿下是一位杰出的政治家、杰出的人道主义者、桥梁架设者和和平使者。我们和科威特一起哀悼他的逝世。我们在大会这样做恰如其分。殿下优先重视合作和多边主义，领导科威特于1963年加入了联合国。

他在将近60年的时间里指导他的国家的外交政策，先是担任外交大臣，然后从2006年开始担任领导人。殿下在其整个执政期间，因其杰出的领导才能和对缔造和平的承诺赢得了远近国家的认可和尊重。他总是愿意在邻国和更远的地方架起信仰、文化和国家之间的桥梁。殿下用远见、政治智慧和毅力，塑造了科威特在该地区和国际上的预防性外交参与。他在调解危机、促进对话和传播和平、宽容和共处的信息方面

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



发挥了重要作用。作为联合国的亲密朋友，他也非常可靠，站在动员国际社会团结行动的前沿。

我永远不会忘记我在叙利亚难民危机最严重的时候担任难民事务高级专员时的情形。在当时复杂的政治局势下，调动国际社会团结支持叙利亚难民非常困难。当时是殿下决定召开第一次声援叙利亚会议。科威特首先提出了非常慷慨的帮助，以至于其他国家也认为有必要这样做，我们得以对叙利亚难民危机做出了有效回应。然后，两年之后，在没有其他国家自愿这样做的情况下，殿下继续召开声援叙利亚人民和难民的人道主义会议，保持了非常高水平的支持和慷慨的领导。

他的主动倡议和领导在全球各地一些最重要的人道主义努力中起了决定性作用。由于他的同情心和承诺，数百万贫困人民的生活得到了改善。他雄心勃勃的愿景也为现代科威特的发展做出了贡献。他开展工作在各级努力支持和增强妇女权能，这体现在他确保科威特妇女选举权的努力之中。

世界失去了一位全球领袖和人道精神的象征。我向谢赫纳瓦夫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫埃米尔致以最美好的祝愿，在哀悼其兄弟逝世的同时，他已经接任科威特领导人。

联合国期待继续与科威特国保持强有力的伙伴关系和友谊，把殿下的遗产发扬光大。我们将继续支持科威特的调解努力及其促进和平与稳定方面的作用。我相信，殿下在区域和国际外交及稳定方面的不懈努力仍将是科威特国的优先事项。

在此艰难时刻，我再次就这一重大损失向科威特人民以及地区内外的人民表示最深切的慰问。

主席（以英语发言）：我现在请喀麦隆代表发言，他将代表非洲国家集团发言。

托莫·蒙特先生（喀麦隆）（以英语发言）：我谨代表非洲国家集团，深切悼念两周前去世的科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下。

埃米尔为科威特国的发展和全世界的国际人道主义努力做出了重大贡献，留下了一份重要遗产。谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫在国内的领导和远见卓识给许多重要领域带来了重大进展。他的努力帮助确保了的国家大力参与国际事务和开展伙伴关系。

几年前，在谢赫萨巴赫殿下领导下，科威特为众多非洲国家和中东的人道主义行动捐赠了数亿美元。科威特带头提供捐助，不仅拯救了生命，也激励其他国家参与协调一致的人道主义行动。在埃米尔的领导下，科威特也成为人道主义问题的重要捐助方，帮助改善全球各地民众的生活。人们将永远铭记埃米尔为促进对话、和谐与和平所做的努力。

最后，我谨向他的遗属以及科威特政府和人民表示诚挚的慰问。

主席（以英语发言）：我现在请印度尼西亚代表以亚太国家集团的名义发言。

钱宁先生（印度尼西亚）（以英语发言）：我代表亚太国家集团，向科威特已故埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下的家属以及科威特国政府和人民表示最深切的慰问。我还要向谢赫纳瓦夫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下表示同情。

已故埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫将因其杰出的领导才能以及非同寻常的善良、仁爱和慷慨之举而被铭记。他在人道主义领域所起的表率作用将流芳千古。2014年，本组织前秘书长潘基文授予他人道主义领袖的荣誉。殿下使科威特成为人道主义中心，令该国政府和人民深感自豪，他在塑造这一作用方面所起的重要影响将印刻在人们的记忆中。众所周知，他对科威特的定位作出调整，使之成为区域和全球和平建设者、谈判者以及人道主义和发展榜样。

我们今天在此由衷赞扬谢赫萨巴赫殿下的一生及其领导作用。我们感谢殿下和科威特人民对需要帮助者慷慨解囊。我们将永远铭记谢赫萨巴赫这样一位高尚的宽容与和平倡导者。他在与世界各国领导人接触时展现出勇气和政治家风范，将和平置于一切之上。在纪念联合国成立75周年之际，我们缅怀坚持本组织创始理想的和平缔造者和人道主义领袖——谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下。愿他安息。

主席（以英语发言）：我现在请拉脱维亚代表以东欧国家集团的名义发言。

皮尔德戈维奇先生（拉脱维亚）（以英语发言）：9月29日，科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下与世长辞，享年91岁。在科威特举国哀悼之际，东欧国家集团向科威特统治家族、政府和人民表示衷心的慰问。

殿下治理科威特15年，执掌科威特外交政策近40年。他不遗余力地坚定加强该区域和全球的和平、合作和繁荣，因此被誉为该区域的智者或阿拉伯外交泰斗。

已故埃米尔留下了举世瞩目的遗产。在动荡的50多年里，他一直恪守科威特对国际合作、特别是对联合国的坚定承诺。他的决心经受了战争、冲突和外国占领的考验。1990年，在萨达姆·侯赛因的部队令人痛心地点占领科威特之后，殿下带头创建了国际联盟，恢复了科威特的自由和主权。联合国大家庭的这一历史性一致反应维护了《联合国宪章》，并清楚地表明，联合国任何会员国都不会在面临外部军事侵略时被抛弃。这一生动的教训至今仍起着警示作用。

殿下不遗余力地协调海湾地区和中东的和解与重建。他加强区域合作，是海湾合作委员会的缔造者之一。科威特坚定致力于加强联合国的作用，同时在2018年和2019年在安全理事会发挥积极作用。科威特还热心地主办了一系列旨在减轻叙利亚和伊拉克境内的人道主义苦难、促进两国恢复的捐助方会议。殿下被授予联合国全球卓越领导人奖，以表彰他在这一领域做出的重要贡献。时任秘书长潘基文在颁奖仪式上指出，

“我们与当今世界伟大的人道主义领袖坐在一起……虽然科威特就面积而言是个小国，但它有一个博大、宽广、充满怜悯的胸怀。”

殿下在促进妇女权利和媒体自由方面在该区域发出了强有力的声音，从而为未来建立更加民主、包容和繁荣的社会铺平了道路。

最后但并非最不重要的是，在殿下的领导下，科威特在推动《2030年可持续发展议程》中的可持续发展目标和世界各地的发展合作方面发挥了积极作用。

许多世界领导人，包括东欧领导人，一直在向已故科威特埃米尔致敬。安东尼奥·古特雷斯秘书长将他誉为“非凡的智慧和慷慨象征、和平使者和搭桥者”。这些品质将为21世纪的未来领导人所怀念和钦佩。东欧国家集团再次向科威特统治家族以及科威特政府和人民表示深切的慰问。

主席（以英语发言）：我现在请乌拉圭代表以拉丁美洲和加勒比国家集团的名义发言。

阿莫林先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：我谨代表拉丁美洲和加勒比国家集团，悼念科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下。

首先，我谨代表拉丁美洲和加勒比国家集团，就谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下的逝世，向科威特政府和人民以及科威特国常驻联合国代表团表示诚挚的慰问。

殿下自2006年以来主政科威特国，但他的政治家风范在此之前的多年里即已形成。在那期间，他曾担任包括外长、财长和首相在内的若干政府职务。因此，他在治国方面有着丰富的经验，50年来一直是熟知本国政策的专家。在实现稳定的过程中，他凭着直觉发挥领导作用。他在担任该区域各种危机和冲突的调解人方面做了出色的工作，并在该国历史的紧要关头做出了重大贡献。身为国家元首，他还在维护海湾合作委员会内部稳定方面发挥了关键作用。

这也是回顾他作为人道主义者所做的工作，尤其是他为努力减轻成千上万难民的痛苦而作出的慷慨贡献的适当时候。2014年，他所做的工作得到了本组织的肯定，时任秘书长表彰了他作为世界伟大领导人

所展现的堪称典范的人道主义精神。像谢赫·贾比尔·萨巴赫殿下这样的人会给国际社会和我们的政策决定带来启发，并继续增进各国人民之间的理解、和谐和良好关系。

主席（以英语发言）：我现在请列支敦士登代表发言，他将代表西欧和其他国家集团发言。

韦纳韦瑟先生（列支敦士登）（以英语发言）：我荣幸地代表西欧和其他国家集团发言。

获悉科威特国先王谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下逝世，我们深感悲痛。我谨代表西欧和其他国家集团，向他的家属以及科威特人民和政府表示最深切的慰问。在这个艰难的时刻，我们心系他们，为他们祈祷。

谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下将因其致力于和平、坚定支持人道主义活动、倡导务实与和解而名垂青史。在他的领导下，科威特提供了非常慷慨的人道主义支助，并多次召开和主办了相关会议。

在一个经常受冲突困扰的地区，他在区域争端中充当调解人，坚定支持和倡导和平解决争端这一根植于《联合国宪章》的原则。他的领导和指导也体现为2018年和2019年科威特作为安全理事会当选成员所发挥的建设性和独立作用。西欧和其他国家集团感谢他致力于多边主义、外交和团结。我们将珍视他的宝贵遗产。

主席（以英语发言）：我现在请美利坚合众国代表发言，她将代表东道国发言。

克拉夫特夫人（美利坚合众国）（以英语发言）：今天，我谨同如此多其他人一起悼念谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下。我们向他的家属和科威特人民表示诚挚的慰问。不仅是他的国家的人民，还有他在该地区和世界各地、包括美国的朋友和崇拜者，都会怀念他。

如美国国务卿迈克·蓬佩奥所言，埃米尔的愿景把科威特塑造成了今天这样一个繁荣和现代化的国家，他的全球领袖风范为科威特和整个中东地区带来了持久和积极的变化。谢赫萨巴赫毕生投入于和平解决争端，建立了许多深厚友谊，他在许多朋友中拥有“阿拉伯外交首长”的称号，便是这些友谊力量的证明。他先是担任科威特外交大臣近40年，然后担任首相，最后担任埃米尔，毕生致力于和平对话和团结。

谢赫萨巴赫在海湾合作委员会（海合会）的创建中发挥了重要作用，这确实是他最伟大的遗产之一。为纪念他一生所做的工作，我们希望海合会成员将重新致力于弥合他晚年寻求修补的裂痕。谢赫萨巴赫与海合会合作，使科威特走上了通往持久和平与安

全的繁荣之路。在海合会中，他是乐此不疲的调解人，能够为了实现稳定与安全弥合看似不可逾越的鸿沟。

谢赫萨巴赫殿下是一位受人尊敬的领导人，也是所有国家的朋友。他带头努力帮助重建与伊拉克的关系，从而再次表明他致力于和平对话与共处。他敏于行，又能言善辩。在需要时，他向科威特的朋友和邻居提供了慷慨的政治和经济支持。为表彰他的慷慨，联合国于2014年授予他“人道主义领袖”的称号。2018年，他主办了一次峰会，其结果是作出了300亿美元的认捐，以帮助在反伊拉克和沙姆伊斯兰国战争之后重建伊拉克。谢赫萨巴赫主办了类似的捐助者会议，为遭受叙利亚内战之苦的叙利亚人筹集资金。谢赫萨巴赫是科威特在世界上所作人道主义贡献的非凡设计师，体现了科威特和美国崇尚帮助最弱势者的共同价值观。在此过程中，他促进了一个更安全和更有保障的世界。

美国极为珍视埃米尔在促进区域稳定和安全方面建立的强有力伙伴关系，特朗普总统授予他珍贵的荣誉军团总司令勋章，以此表示我国的赞赏。因此，今天，美国哀悼一位亲爱的朋友的逝世，这位朋友以其非凡的领袖风范、人道主义精神以及努力实现一个稳定和更加安全的地区而著名。我们同科威特人民一起哀悼这样一位富有献身精神的英明领导人的逝世。我们珍视他的遗产，并仍然致力于我们与科威特建立的强有力的伙伴关系和友谊。

主席（以英语发言）：我现在请埃及代表发言，他将代表阿拉伯国家集团发言。

埃德瑞斯先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地代表阿拉伯国家集团发言。

我们今天在这里向一个人告别，这个人的逝世是阿拉伯和穆斯林国家的损失。科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下离开了我们。然而，他将通过其崇高努力长存于世，这些努力证明了他的工作和遗产。

向谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下告别意味着向我们阿拉伯民族的一个象征道别，这些象征属于阿拉伯世界民族国家项目的一代领导人、先驱和创始人。已故埃米尔见证了塑造当代阿拉伯世界的所有重大事件，包括多种多样的挑战。他还通过在我们的姐妹国家科威特获得独立之后担任的重要职务和角色感受到了本地区人民的希望和愿望。已故埃米尔于1961年在科威特第一届政府中担任新闻大臣职务。1963年，他成为外交大臣，并担任此职近40年。当科威特于1963年成为联合国会员国时，他也是第一个在联合国升起科威特国旗的人。2003年7月13日，他被任命为科威特首相，直到2006年1月29日接替谢赫萨阿德·阿卜杜拉·萨利姆·萨巴赫殿下成为科威特国埃米尔。

谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下通过其担任的各种职务，努力实现我们姐妹国家科威特的进步。由于他，科威特妇女得以行使自己的政治权利。2005年，他于贾比尔·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下执政期间担任首相之后，首次任命一名妇女担任内阁大臣。在他成为埃米尔之后，科威特妇女还进入了议会。

埃米尔在位期间，科威特各部门全面发展进步。科威特国秉持公民权利、法治和国家统一的概念。但是，殿下的贡献不只局限于我们姐妹国家科威特的发展。相反，他在国际上发起了许多倡议，作出了许多贡献。例如在2007年于利雅得举行的石油输出国组织第三次首脑会议上，他为设立环境和气候变化方面的科学研究方案提供了大笔捐款。2008年，他成立了体面生活基金，以便努力应对当时持续的粮食危机。科威特还在2013年、2014年和2015年主办了多场支持叙利亚的捐助方会议，此外还在2018年为伊拉克重建主办了一场国际捐助方会议。

已故埃米尔获得了多项区域和国际奖项，包括2014年9月联合国授予他的表彰证书，以表彰他作为人道主义领域带头人所做的工作。因此，他的国家将作为全世界人道主义援助提供国而得到铭记和认可。他得到了阿拉伯和非阿拉伯国家的赞誉和感谢。

关于阿拉伯区域的国际和平与安全，2016年4月，在联合国指导下，殿下主持了关于在也门实现和平的会谈。埃米尔还相信深化阿拉伯与非洲国家关系的重要性，因此他的国家于2013年11月主办了第三届非洲-阿拉伯首脑会议，他还发起了几项旨在加强非洲和阿拉伯国家与非洲发展中国家关系的重要倡议。科威特国向几个非洲国家提供了软贷款，以期在投资和基础设施领域加强这些国家。此外，他的国家设立了每年100万美元奖金，用于促进与非洲发展有关的研究。在2012年7月的非洲联盟首脑会议上，科威特国宣布将为在亚的斯亚贝巴建设非洲委员会新总部作出贡献。

殿下发起了那么多倡议，很难在此一一列举。然而我要指出，他的国家为促进阿拉伯和伊斯兰问题发挥了关键作用，尤其是巴勒斯坦事业、巴勒斯坦人民的自决权以及在1967年边界内建立以东耶路撒冷为首都的独立巴勒斯坦国。我们永远不会忘记谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下为促进其国家发展和繁荣所做的工作。

最后，我们今天向这个国家的象征，向我们阿拉伯世界引以为豪的一代先驱的伟大代表告别。我们要为姐妹国家科威特以及其他阿拉伯和伊斯兰国家的人民祈祷，愿他们在哀悼谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫逝世的同时保持坚强。愿他的灵魂安息。

主席（以英语发言）：我现在请阿拉伯联合酋长国代表以伊斯兰合作组织的名义发言。

努赛贝女士（阿拉伯联合酋长国）（以英语发言）：我谨就科威特埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下于9月29日逝世，代表伊斯兰合作组织成员国向尊敬的萨巴赫家族以及科威特政府和人民表示衷心而诚挚的慰问。

他的逝世对伊斯兰世界以及全球各地倡导和平、人道和调解的人而言是一个巨大损失。已故的科威特埃米尔留下了倡导多边主义和预防外交的卓越遗产。殿下在最具挑战的时刻展现了智慧、同情和力量，为该地区内外带来和平与稳定。他作为一位寻求和平、支持人道主义事业的杰出领导人，已得到全球各地和今天大会堂内的人的认可。

他孜孜不倦地调解该区域和全世界的冲突。殿下在许多场合动员国际社会支持最弱势群体。他对那些需要帮助的人的同情体现在他对众多全球人道主义事业的奉献和慷慨捐助上。我们还回顾科威特在伊斯兰合作组织中发挥的积极作用，它在1987年成功举办第五届伊斯兰国家首脑会议（当时殿下担任科威特外交部长），在2015年主办伊斯兰合作组织外交部长理事会第四十二届会议（当时殿下已成为科威特埃米尔）。

在国内，殿下把科威特建成了当今的伟大国家。50多年来，他报效国家，高风亮节。他在国家、区域和全球各级促进和平共处以及信仰间和文化间对话。他呼吁各地人民团结发展。他还致力于增强妇女和青年的权能，这只是他众多成就其中的几个。

我们将永远铭记谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下，他是一位杰出的领导人，也是我们各国和各国人民的伟大朋友，他在各国之间架起了和平与理解的桥梁。愿他安息。我们再次对科威特政府表示慰问，并祝科威特新任埃米尔谢赫纳瓦夫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下在为国家服务和支持国际和平与安全的过程中一切顺利。

主席（以英语发言）：我现在请科威特常驻代表发言。

奥泰比先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：9月29日星期二，科威特向领导我国一路走来的领导人告别。我们获悉这个消息时，内心充满了接受真主旨意的信念。死亡是实实在在的，是生命的一部分。然而，埃米尔的离去让人难过。我们从真主的箴言中寻求安慰，真主在灾难降临时指示我们：“我们属于真主，我们将归于真主”（《古兰经》2: 156）

主席先生，我们要由衷感谢和赞扬你召开大会本届特别会议，向科威特已故埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫表示缅怀。愿他在真主的天堂安

息。我们也感谢秘书长和今天代表各区域集团发言者的友好恳切之词。科威特政府和人民感谢所有分担我们的悲痛并对我国以及阿拉伯和穆斯林国家挚爱的已故埃米尔表示缅怀的人。

六十多年来，埃米尔奉献了他的一生，致力于为国家服务和在每一个区域和国际论坛上捍卫国家事业。历史会铭记他的坚持和他的漫长人生旅途。历史会铭记他为科威特的发展、稳定和安全所做的一切贡献，以及他为促进本国人民繁荣和确保他们能够屹立于世界民族之林所做的一切。

已故埃米尔的一生取得了数不清的成就，他生平担任的许多职务说明了这一点。他在文化、媒体、经济和政治领域都留下了自己的印记。他的遗产还体现在一些致力于教育和文化的大型建筑和发展项目中，它们将继续宣传科威特历史以及我国迄今取得的进步和发展。埃米尔在位期间，科威特在人类发展方面取得了巨大进步，惠及社会各个部门。已故埃米尔认为，青年是我们未来的关键，我们若想继续走在发展和繁荣的道路上，就会需要他们。他总是支持和鼓励青年，同时激励他们利用和引导自己的创造力，为国家及其教育和文化机构服务并以改善为目标。

在已故埃米尔统治期间，妇女得以有效行使自己的政治权利。2006年，她们首次作为选民和候选人参加了议会选举。埃米尔殿下在倡导妇女作用、提高妇女社会地位方面发挥了重要作用。他为搭建一个使妇女能够享受所有权利、增强自己的权能并且参与政治决策的立法框架奠定了基础。他还任命妇女担任部长级和各种高层职位，增加她们在国家机构、包括在安全与司法领域中的代表席位。

此外，在已故埃米尔统治期间，科威特外交曾有过许多高光时刻，并取得众多成果。他智慧地引导科威特穿行在本地区的暴风骤雨中，确保科威特安全靠岸。他成功地维护了我国的安全、稳定以及繁荣，同时坚决地努力实现海湾和阿拉伯国家以及伊斯兰世界的团结。他为克服各种危机而不懈努力，利用对他调解人身份寄予的高度信任解决各种冲突，弥合多地的隔阂。

埃米尔的工作出于善意，本着对实现和平、安全和稳定的真诚愿望，旨在结束流血，把各种努力与资源投入于发展和实现民众和本地区的愿望。他坚定不移地维护涉及阿拉伯和伊斯兰国家命运的问题，特别是巴勒斯坦问题，支持巴勒斯坦人民的选择。他坚信，相关的国际框架和安全理事会决议是实现公正、全面以及持久解决该问题的途径，从而最终实现两国解决方案，建立以东耶路撒冷为首都的巴勒斯坦国。他睿智地为科威特理性、温和并且基于《联合国宪章》原则的外交政策奠定了基础，呼吁尊重国家的主权，不干涉它国内政，不使用或者威胁使用武力，而是通过和

平手段来解决冲突，在相互尊重和睦邻友好的基础上建立关系。

继2006年担任国家元首以来，埃米尔继续为实现国际和地区合作而努力，主办了经济、社会以及人道主义方面的许多会议。他发起多项崇高倡议，旨在增加国家间的伙伴合作，消除贫困，维护人格尊严，并且减轻受自然灾害或其它灾害影响的民众的痛苦，无论他们的国籍、肤色、种族或者宗教。他还采取许多旨在促进可持续发展的举措。科威特凭借其各种机构与基金，一直积极努力实现可持续发展，并继续支持许多发展中国家和最不发达国家的发展与人道主义方案。

国际社会肯定已故埃米尔在支持联合国人道主义援助工作方面发挥的作用。2014年，时任秘书长潘基文授予已故埃米尔杰出人道主义领导人的称号，并授予科威特人道主义中心的地位。已故埃米尔信赖集体的国际行动，坚定支持并捍卫国际法和《宪章》所载的宗旨与原则。他呼吁和平与容忍，反对仇恨、暴力以及不容忍行为，同时支持把联合国作为应对国际威胁与危险的不可或缺的国际工具。在这方面，我谨援引已故埃米尔在1963年科威特加入联合国之后首次在这个讲台上发表的讲话。当时，已故埃米尔担任了科威特外长。在主席先生的发言中也引用了这段话：

“科威特参加这些国际活动，已明显地表示，它不仅以达成独立与成为联合国的会员国为满足。它认为这不过是为了确使自己人民与其他国家的人民都能过较美好的生活而分担责任的一个途径而已。”(A/PV.1203, 第114段)

愿他安息。

他是一位善良而谦逊的埃米尔，我们请万能的上帝拿出怜悯与善意接纳他，让他升入天堂，褒奖他为人民、国家以及全人类所做的一切善事。他的成就将继续鲜明持久地证明他做出的一切努力，在人民的心目中他将永垂不朽。我们祝科威特新任埃米尔谢赫·纳瓦夫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫殿下和米沙勒·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫王储在继续推动科威特、科威特人民、本地区以及全世界福祉的道路上取得圆满成功。

最后，主席先生，我们再次感谢你举行本次会议。我们也感谢秘书长和所有发言、与会以及表示吊唁的人。作为联合国积极的一员，科威特将继续走自己的道路，继续奉行《宪章》的宗旨与原则，捍卫对和平、容忍以及公正的崇高信念。我们将继续协助国际上努力改善民众生活、维护人类尊严的工作。

议程项目145

联合国经费分摊比额表

第五委员会的报告 (A/75/382)

主席 (以英语发言)：各代表团对第五委员会各项建议的立场已在该委员会中表明，并反映在相关正式记录中。因此，如果没有人根据议事规则第66条提出动议，我是否可以认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会的报告？

就这样决定。

主席 (以英语发言)：因此，发言将仅限于解释立场。在我们开始就第五委员会报告所载的各项建议采取行动之前，我谨通知各位代表，我们将以在第五委员会采用的同样方式作出决定。

大会现在将对第五委员会在其报告第7段中建议的题为“联合国经费分摊比额表：根据《宪章》第十九条提出的请求”的决议草案做出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过 (第75/2号决议)。

主席 (以英语发言)：在请发言者做决议通过后解释立场的发言之前，我谨提醒各代表团，解释发言以10分钟为限，各代表团应在其席位上发言。

苏亚雷斯·莫雷诺先生 (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) (以西班牙语发言)：委内瑞拉玻利瓦尔共和国加入了协商一致意见，使第75/2号决议得以获得通过。但是，我们必须重申，这绝不应以任何方式被理解为我们认可、肯定或者承认该委员会关于会费的最新报告 (A/75/11)。这是因为，尽管委员会是一个技术机构，但委员会一些成员却故意利用就委内瑞拉当时提出的要求所进行的内部讨论，目的在于推进本国的狭隘政治利益和阻止我国代表团的参与，不让其在大会框架内开展的政府间进程发言和表决，从而阻挠现有的多数共识，即建议也给予我国相应的豁免。

委内瑞拉是根据《联合国宪章》第19条的规定，自2020年1月起被中止大会表决权的几个国家之一。今天，我国仍然无法在联合国充分享有其权利和特权，包括投票权。这是因为，尽管有这样做的财力——我们已经表明了这一点，而且秘书处也知道——但由于我们显然无法控制的原因，我们无法兑现自己的财务承诺。

美国政府公然违反《宪章》和国际法准则，单方面强加给我国的非法经济、商业和金融封锁日益严厉和扩大，造成了治外法权后果。该国政府对于同委内瑞拉建立商业关系或开展其他类型的完全合法交易的任何实体实施的迫害和勒索政策又加剧了这些后果。因此，我们不仅无法正常使用国际金融体系，而且公司和个人也受到所谓的二级制裁的威胁，被迫违反国际法。事实上，与我们毫无关系的公司和个人已经发

生了这种情况。正是由于这个原因，实际上无法有效支付我们需要付给联合国的欠款。

去年以来，这种情况已提请秘书长以及东道国关系委员会和会费委员会的注意。主席先生你自己，就像你的前任和本组织会员一样，对这种不公正现象有着详细的了解。不幸的是，到目前为止，还没有采取任何具体、实际、看得见一点影子的行动。

为了透明起见，我要提到，七周前，美国政府签发了新的许可证，应该会结束这种不幸局面。从那时起，我们开始试着使用，想看看效果如何。但是，到目前为止，我们所看到的是该文件与先前发放的两类许可证的作用是一样的——就是说什么作用也没有。实际上，美国的许可证什么都不会改变。此外，美国代表团自己一直在这里圆谎，说什么美国政府已经签发了许可证，一切都已经解决，但华盛顿哥伦比亚特区的美国当局却一直在威胁银行，称与委内瑞拉方面做生意要承担后果。艾略特·艾布拉姆斯先生最近在向新闻界发表谈话时就证实了这一点。

我国并不要求取消债务或是免于履行国际义务。我们拥有支付拖欠联合国款项所需的经济资源和政治意愿。但是，从现有证据可以明显看出，尽管委内瑞拉拥有财政资源来履行其在本组织摊款和会费方面的承诺，但我们正面临这样一种局面：支付该款项的每一个渠道都被封锁。因此，我们呼吁彻底和立即取消对我们实施的所有单方面胁迫性措施和其他限制，这些措施和限制旨在不让我国代表团充分有效地行使职责，从而遵守联合国宗旨。

委内瑞拉重申致力于继续采取一切可能的步骤，加倍努力消除这种不公正现象。同时，我们要求大会和主席先生你与秘书处协调，对东道国有关当局开展斡旋，以便建立金融渠道，确保我们的付款能够有效、安全地到达最终目的地，而不会被非法或随意拒收或没收，从而使我们最终能够偿还拖欠本组织的债务并自由行使我们的所有权利和特权。

总之，采用胁迫手段来控制合法行为是不允许的，应予坚决反对。我们要记住，今天是委内瑞拉，但明天联合国任何其他会员国，都有可能遭到美国政府所谓的极限施压。因此，我们大家必须团结一致，捍卫各国在法律面前平等的原则和《总部协定》的完整性，永远制止美国政府滥用联合国东道国身份，使用胁迫、威胁和勒索手段推进本国狭隘政治利益的做法。

罗德里格斯·阿巴斯卡尔夫人（古巴）（以西班牙语发言）：我国代表团赞同委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻副代表的发言。我们同意以协商一致方式通过第75/2号决议，因为我们认为，必须尽快对我们的兄弟国家圣多美和普林西比、索马里和科摩罗豁免执行《联合国宪章》第十九条。

我们重申，应该严格遵守《宪章》第十九条，在会费委员会内审议委内瑞拉一案，而不会是要政治诡计。正如委内瑞拉代表刚刚全面解释的那样，拖欠会费问题是因委内瑞拉无法控制的情况造成的。无视这种公然的违规行为就等于是实施这些行为。我们强调，若是允许东道国逍遥法外，遭到刁难的今天是委内瑞拉，但明天就有可能是我们当中的任何一个。

主席（以英语发言）：我们听取了最后一位发言者对投票立场的解释。

鉴于我们刚刚通过的第75/2号决议，我谨请科摩罗、圣多美和普林西比和索马里的代表与东侧文件领取处联系，领取选举人权理事会成员的选票。我要请尚未领取选票的所有其他代表团现在领票。

议程项目7（续）

安排工作、通过议程和分配项目

决定草案（A / 75 / L.3）

主席（以英语发言）：大会现在就题为“在大会第七十五届会议全体会议上介绍某些报告”的决定草案A / 75 / L.3作出决定。

我是否可以认为大会希望通过决定草案A / 75 / L.3？

决定草案获得通过（第75/506号决定）。

主席（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目7的审议。

议程项目119

选举各附属机构成员以补空缺，并进行其他选举

（c）选举人权理事会成员

主席（以法语发言）：大会现在着手选举人权理事会15个成员，以替代任期将于2020年12月31日届满的成员。

即将卸任的15个成员是：阿富汗、安哥拉、澳大利亚、智利、刚果民主共和国、墨西哥、尼泊尔、尼日利亚、巴基斯坦、秘鲁、卡塔尔、塞内加尔、斯洛伐克、西班牙和乌克兰。

根据2006年3月15日第60/251号决议第7段，这些成员国资格立即再次当选，但已连任两届的成员国即尼日利亚和卡塔尔除外。

15个空缺席位应在各区域集团中分配如下：非洲国家四席；亚太国家四席；东欧国家两席；拉丁美洲和加勒比国家三席；西欧和其他国家两席。

根据第60/251号决议，理事会成员资格应向联合国所有会员国开放，理事会成员任期为三年。理事

会每个成员由大会通过无记名投票，以会员国过半数直接选举产生。因此，在由193个会员国组成的大会，97票构成多数。

我谨通知各位成员，以下国家将继续担任人权理事会成员：阿根廷、亚美尼亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴西、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、捷克共和国、丹麦、厄立特里亚、斐济、德国、印度、印度尼西亚、意大利、日本、利比亚、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、纳米比亚、荷兰、菲律宾、波兰、大韩民国、索马里、苏丹、多哥、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。因此，不应在选票上填写这些国家的国名。我还要再次提醒各代表团，不应在选票上填写下列会员国，因为它们已连任两届，因此没有资格参加本次选举：尼日利亚和卡塔尔。

选举将根据大会关于选举的相关议事规则进行。在这方面，应适用第94条规则。

如我在2020年10月9日的信中所称，已请所有代表在就座前从位于大会堂靠后的东文件台拿选票。选票上标有“A”、“B”、“C”、“D”和“E”。五个区域集团各分配一张选票。我请代表们只使用这些选票。

下列国家的代表慷慨同意担任计票人：匈牙利、印度尼西亚、圣卢西亚、南非和西班牙。投票箱放在大会堂前面，计票员可以在那里观察投票箱和投票情况。

在投票时，秘书将从冰岛代表团开始，按照大会礼宾座次安排叫每个代表团的名称，请该国代表团的代表上前投票。请各位代表保持不少于两米的距离，并在前一位代表完成投票后才开始投票。这将持续到最后一位代表投票为止。

为了尽可能减少长时间暴露和拥挤造成的风险，请代表们一旦投票完毕立即从西侧出口离开大会堂。一旦全部投票完毕，将立即暂停会议，计票员将在秘书处工作人员的陪同下前往托管理事会会议厅进行计票。在收到经计票员核证的结果后，我将继续举行全体会议，宣布投票结果，并宣布获得最多票数和法定多数票的会员国当选。

宣布结果的全体会议续会的开会情况将在网上直播。如果需要再次投票来填补任何剩余席位，下一轮无记名投票将在今天下午4时在本大会堂举行的全体会议上进行。代表们应争取在会议开始前30分钟到大会堂拿选票并就座，以便会议能够准时开始。

按照大会惯例，如果在同一次投票中获得大会成员多数票的会员国超过所需要的数目，超过法定多数得票最多的会员国将被视为当选，直至席位填满。同样按照惯例，在出现因票数相同须决定哪位候选人当选，或谁将进入下一轮限制性投票的情况时，将进行

专门的限制性投票，其候选国仅限于获得相同票数的候选国。

我是否可以认为大会同意这些程序？

就这样决定。

主席（以英语发言）：关于各区域集团的候选资格，秘书处已被告知，关于非洲国家的四个空缺席位，该集团已认可四个候选国：科特迪瓦、加蓬、马拉维和塞内加尔。

关于亚太国家的四个空缺席位，秘书处收到了五个候选国的来文：中国、尼泊尔、巴基斯坦、沙特阿拉伯和乌兹别克斯坦。

关于东欧国家的两个空缺席位，秘书处收到了两个候选国的来文：俄罗斯联邦和乌克兰。

关于拉丁美洲和加勒比国家的三个空缺席位，秘书处收到了三个候选国的来文：多民族玻利维亚国、古巴和墨西哥。

关于西欧和其他国家的两个空缺席位，秘书处收到了两个候选国的来文：法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

秘书处还通知我，会员国根据大会第60/251号决议第8段作出的自愿许诺和承诺，已相应地作为第七十五届会议正式文件印发。

在我们开始表决程序之前，我谨提醒成员们，根据大会议事规则第88条的规定，除为了与表决的实际进行有关的程序问题外，任何代表不得打断表决。

根据大会2017年9月8日第71/323号决议，早于今天选举至少48小时通知秘书处的各国国名已印在各区域集团的选票上。此外，选票上额外提供了与各区域集团空缺席位数量一致的空白行，可供酌情填写其他国名。

请各位代表仅使用文件台提供的选票，并在他们希望选举的国家名字旁的方框内打“X”，并在空白行写上其他符合资格的国名。如果已在一个候选国国名旁的方框内打叉，则不必在空行处重复该候选国的国名。打叉的方框和手写国名的总数不应超过选票上标明的有待填补的空缺席位数。如果选票上所填写的候选国数目超过选票上标明的空缺席位数，则该选票将被宣布无效。如果选票上所填写的候选国并非都属于相关区域，该选票也将被宣布无效。

因此，对于标有“A”的非洲国家选票，打叉的方框和手写国名的总数不应超过四个；对于标有“B”的亚太国家选票，打叉的方框和手写国名的总数不应超过四个；对于标有“C”的东欧国家选票，打叉的方框和手写国名的总数不应超过两个；对于标有“D”的拉丁美洲和加勒比国家选票，打叉的方框和手写国

名的总数不应超过三个；对于标有“E”的西欧和其他国家选票，打叉的方框和手写国名的总数不应超过两个。

如果选票上出现下列任何一类会员国的国名，该选票仍然有效，但对该会员国的投票将不予计算。这几类国家是：不属于有关区域的会员国；没有资格连选连任的会员国；以及明年将继续担任理事会成员的会员国。

最后，如果选票上含有除投票选举具体候选国以外的任何说明，这些说明将被忽略。如果在填写选票时出错，相关代表团应在东文件台向秘书处索取新的选票。

我们现在开始投票程序。

秘书现在按照礼宾座次顺序叫每个代表团的名称，请其上前投票。各位代表应在秘书念到代表团名称后才上前投票。我请各位代表投票后，立即走出大会堂，离开大楼。选举结果将在网播中看到。

应主席邀请，匈牙利、印度尼西亚、圣卢西亚、南非和西班牙的代表担任计票人。

进行了无记名投票。

上午11时50分会议暂停，下午2时复会。

因主席缺席，副主席麦圭尔女士（格林纳达）主持会议。

代理主席（以英语发言）：人权理事会成员选举的表决结果如下：

A组——非洲国家（4席）

选票总数:	192
无效票数:	1
有效票数:	191
弃权票数:	1
参加表决会员国数:	190
法定三分之二多数:	97
所得票数:	
塞内加尔:	188
科特迪瓦:	182
马拉维:	180
加蓬:	176
摩洛哥:	1

B组——亚太国家（4席）

选票总数:	192
无效票数:	1
有效票数:	191
弃权票数:	0
参加表决会员国数:	191
法定三分之二多数:	97

所得票数:

巴基斯坦:	169
乌兹别克斯坦:	169
尼泊尔:	150
中国:	139
沙特阿拉伯:	90

C组——东欧国家（2席）

选票总数:	192
无效票数:	0
有效票数:	192
弃权票数:	4
参加表决会员国数:	188
法定三分之二多数:	97

所得票数:

乌克兰:	166
俄罗斯联邦:	158

D组——拉丁美洲和加勒比国家（3席）

选票总数:	192
无效票数:	0
有效票数:	192
弃权票数:	1
参加表决会员国数:	191
法定三分之二多数:	97

所得票数:

墨西哥:	175
多民族玻利维亚国:	172
古巴:	170

E组——西欧和其他国家（2席）

选票总数:	192
无效票数:	0
有效票数:	192
弃权票数:	18
参加表决会员国数:	174
法定三分之二多数:	97

所得票数:

法国:	167
大不列颠及北爱尔兰联合王国:	165

下列14个国家获得大会成员法定多数票且得票最多，当选为人权理事会成员，自2021年1月1日起，任期三年：多民族玻利维亚国、中国、科特迪瓦、古巴、法国、加蓬、马拉维、墨西哥、尼泊尔、巴基斯坦、俄罗斯联邦、塞内加尔、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和乌兹别克斯坦。

代理主席（以英语发言）：我祝贺当选人权理事会成员的国家，并感谢各位计票人为本次选举提供协助。

大会就此结束对议程项目119分项(c)的审议。

下午2时05分散会。